

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

PicoPix

PPX 4010



RU Руководство пользователя

PHILIPS

Содержание

Уважаемый покупатель,	3
Об этом руководстве пользователя	3
Комплект поставки	3
Основная информация	3

Общая информация о технике безопасности

Процедура настройки аппарата	4
Ремонт	4

Общие сведения

Верхняя и задняя стороны аппарата	5
Нижняя сторона аппарата	5
Вид сбоку	5

Ввод в эксплуатацию

Процедура настройки аппарата	6
Подключение блока питания	6

Подключение к устройству воспроизведения

Подключение к устройствам с HDMI-выходом	7
Подключение к компьютеру (VGA)	7
Подключение к iPhone/iPad	8

Техническое обслуживание

Очистка	9
Перегрев аппарата	9
Обновление прошивки	9
Неисправности / устранение	10

Приложение

Технические данные	11
Принадлежности	11

Уважаемый покупатель,

Большое спасибо за выбор нашего карманного проектора.

Мы надеемся, что Вы получите удовольствие от работы с аппаратом и его многочисленных функций!

Об этом руководстве

пользователя

С помощью приведенного далее руководства по установке вы сможете быстро приступить к эксплуатации вашего аппарата. Подробное описание функций приведено в последующих разделах руководства пользователя.

Внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя. Для обеспечения безопасной работы аппарата соблюдайте все указания техники безопасности. Изготовитель не несет ответственности в случае несоблюдения правил техники безопасности.

Используемые обозначения

Указание



Советы и рекомендации

Этот символ обозначает советы, которые помогают наиболее просто и эффективно использовать устройство.

С ОСТОРОЖНОСТЬ!



Повреждение устройства или потеря данных!

Этот символ предупреждает о вероятности повреждения устройства, а также потери данных. Неправильная эксплуатация может привести к травмам или повреждению аппарата.

ОПАСНОСТЬ!

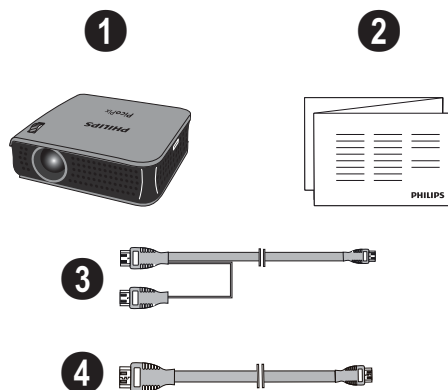


Опасность для людей!

Этот символ указывает на наличие опасности для людей. Неправильное использование может привести к травмированию или материальному ущербу.

Комплект поставки

- 1 – Проектор PicoPix
- 2 – Краткое вводное руководство
- 3 – Кабель-переходник USB (два штекера)—Micro USB
- 4 – Кабель-переходник HDMI—Micro HDMI.



Основная информация

Подключение к устройствам с HDMI-выходом

С помощью разъема HDMI на Mini-HDMI-кабеле Вы можете подключить проектор к настольному компьютеру или ноутбуку (см. также раздел Подключение к устройствам с HDMI-выходом, страница 7).

1 Общая информация о технике безопасности

Не вносите никаких изменений и настроек, не описанных в этом руководстве пользователя. Неправильное использование может привести к травмированию или материальному ущербу, повреждению устройства или потере данных. Соблюдайте все приведенные предупредительные указания и инструкции по технике безопасности.

Процедура настройки аппарата

Это устройство предназначено только для индивидуального использования. Аппарат следует установить на плоскую устойчивую поверхность. Располагайте все шнуры и кабели таким образом, чтобы никто не мог наступить на них или споткнуться, это исключает возможность травмирования людей и повреждения самого аппарата.

Никогда не подключайте аппарат к сети и к телефонной линии в сырых помещениях. Никогда не касайтесь сетевой вилки и розетки и телефонного разъема влажными руками.

Обеспечьте хорошее проветривание аппарата и не закрывайте его никакими предметами. Не устанавливайте аппарат в закрытых шкафах или тумбочках.

Не располагайте аппарат на мягкой поверхности, например на скатерти, диване, ковре и не перекрывайте вентиляционных отверстий. В противном случае аппарат может перегреться и возникает опасность возгорания.

Защищайте аппарат от попадания прямого солнечного света, воздействия тепла, резких перепадов температуры и влаги. Не размещайте аппарат вблизи нагревателей и кондиционеров воздуха. Смотрите информацию о допустимой температуре и влажности воздуха в технических характеристиках.

От продолжительной непрерывной работы поверхность устройства нагревается, и на проецируемом изображении появляется предупреждающий значок. Если температура поднимается слишком высоко, устройство прекращает показ изображения и оставляет работать лишь вентилятор. Когда аппарат остынет, или если вы снизите яркость изображения, чтобы охладить устройство, воспроизведение можно будет продолжить.

Не допускайте попадания жидкостей внутрь аппарата. При попадании внутрь аппарата жидкости или посторонних веществ следует выключить аппарат, отсоединить его от источника питания и сдать на проверку в техническую сервисную службу.

Устройство предназначено для эксплуатации внутри помещений. Старайтесь не прикасаться к линзе объектива. Не кладите тяжелые предметы или предметы с острыми краями на устройство или шнур электропитания.

Если устройство слишком сильно нагревается или из него идет дым, немедленно отключите его и извлеките штепсель кабеля питания из розетки. Отдайте ваш аппарат для осмотра квалифицированным специалистам или в центр сервисного обслуживания. Для предотвращения возгорания запрещается подносить к аппарату источники открытого пламени.

При следующих условиях внутри устройства может происходить запотевание, что приводит к сбоям в работе:

- если устройство переносится из холодного в теплое помещение;
- при нагревании холодного помещения;
- при нахождении в помещении с высокой влажностью.

Для предотвращения запотевания соблюдайте следующие указания:

- 1 Упакуйте аппарат в пластиковый мешок перед его перестановкой в другое помещение, чтобы обеспечить его акклиматизацию к другим условиям.
- 2 Подождите два часа, прежде чем доставать устройство из пластикового пакета.

Не используйте устройство в сильно запыленном помещении. Частицы пыли и другие посторонние предметы могут повредить устройство.

Не допускайте воздействия на устройство сильной вибрации. Это может привести к повреждению внутренних компонентов.

Не позволяйте детям пользоваться аппаратом без присмотра. Не допускайте детей к упаковочным материалам.

ОПАСНОСТЬ!



Высокопроизводительный светодиод

Это устройство оснащено высокопроизводительным светодиодом, излучающим очень яркий свет. Не смотрите непосредственно в объектив проектора. В противном случае существует опасность повреждения зрения либо раздражения глаз.

Ремонт

Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать аппарат. Неправильный ремонт может привести к травмам и повреждению аппарата. Ваш аппарат можно ремонтировать только в уполномоченном сервисном центре.

С информацией о том, где находятся официальные представительства по обслуживанию, Вы можете ознакомиться на гарантийном талоне.

Не снимайте заводской шильдик с аппарата, при этом отменяются гарантийные обязательства.

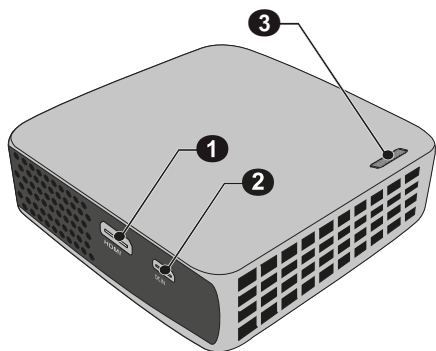
2 Общие сведения

Верхняя и задняя стороны аппарата

- ❶ – HDMI – разъем HDMI для подключения воспроизводящего устройства (с помощью кабеля-переходника)
- ❷ – DC IN – гнездо USB для источника питания
- ❸ – регулировочное колесико для резкости изображения..

Указание

i Расстояние до экранной поверхности должно составлять не менее 0,5 м и не более 5 м. Если карманный проектор установить вне данного промежутка, то невозможно достичь резкости изображения. Поэтому не вращайте регулировочное колесико с усилием, чтобы исключить риск повреждения объектива.

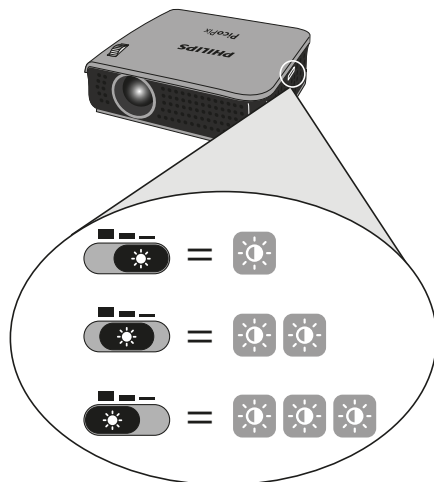


Вид сбоку

❶ – кнопка регулировки яркости; дает возможность переключаться между тремя уровнями яркости.

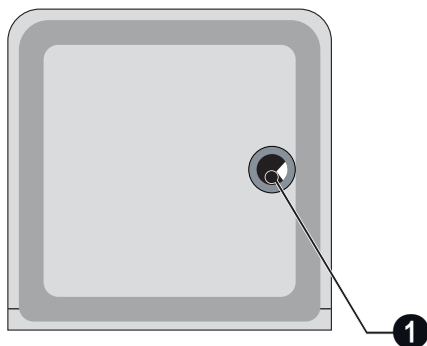
Максимально возможный уровень яркости зависит от питания. Подробнее см. таблицу ниже.

	Низкий	> 0.8 A
	Средний	> 1,5 A
	Высокий	> 2 A



Нижняя сторона аппарата

- ❶ – штативный винт

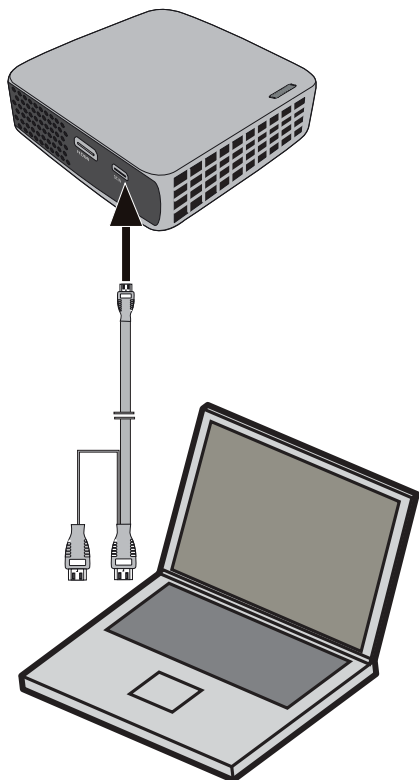


3 Ввод в эксплуатацию

Процедура настройки аппарата

Если аппарат необходимо установить в более высоком положении, то можно заказать штатив (см. также раздел Принадлежности, страница 11).

- 1 Подключите один или, если необходимо, два штекера USB к компьютеру, чтобы включить аппарат.



- 2 Направьте аппарат на соответствующую экранную поверхность или стену. Расстояние до экранной поверхности должно составлять не менее 0,5 м и не более 5 м. следите, чтобы проектор был надежно установлен на поверхности.
- 3 Отрегулируйте резкость изображения с помощью регулировочного колесика на верхней стороне.

Подключение блока питания

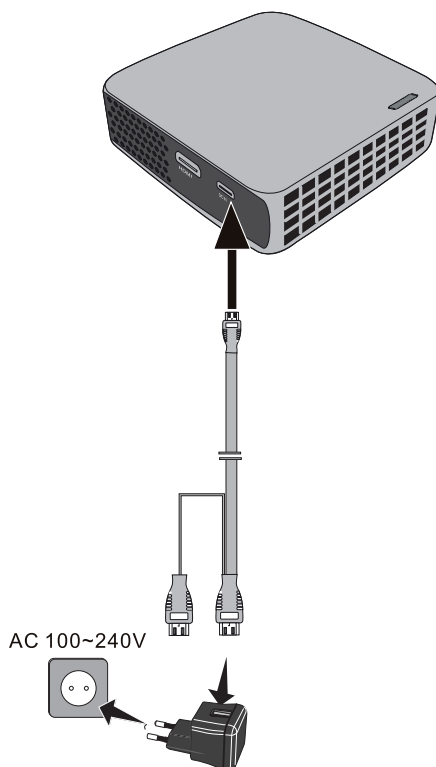
С ОСТОРОЖНОСТЬ!



Напряжение сети в месте установки!

Проверьте, соответствует ли напряжение блока питания имеющемуся сетевому напряжению в месте установки.

- 1 Подключите штекер USB к силовому адаптеру (в комплект не входит). Рекомендуем воспользоваться PPA6200.



4 Подключение к устройству воспроизведения

Для подключения проектора используйте только входящие в комплект соединительные кабели или соединительные кабели, приобретенные в качестве принадлежности.

Входящие в комплект соединительные кабели

Кабель-переходник USB (два штекера)—Micro USB

Кабель-переходник HDMI—Micro HDMI

Приобретаемые в качестве принадлежности соединительные кабели

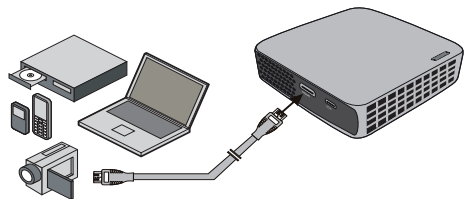
MHL-кабель..... PPA1240 / 253520048

VGA-кабель..... PPA1250 / 253447070

Кабель с разъемом Mini Display..... PPA1270 / 253520069

Подключение к устройствам с HDMI-выходом

Используйте HDMI Mini-HDMI-кабеля для подключения проектора к настольному компьютеру или ноутбуку.



- 1 Подключите кабель HDMI к гнезду mini-HDMI на проекторе.
- 2 Подключите кабель к гнезду HDMI устройства воспроизведения.
- 3 Включите проектор. Для этого подключите его к источнику питания с помощью кабеля-переходника USB (два штекера)—Micro USB.
- 4 После заставки, подключение активируется автоматически.

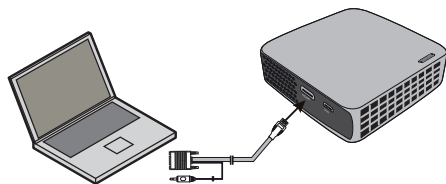
Подключение к компьютеру (VGA)

Указание



На многих ноутбуках не происходит автоматической активации внешнего видеовыхода при подключении второго дисплея, например, проектора. Для активации внешнего видеовыхода см. инструкцию к Вашему ноутбуку.

С помощью кабеля аудио-VGA (продается отдельно) подключите проектор к компьютеру или ноутбуку. Проектор поддерживает такие разрешения: VGA/SVGA/XGA/WXGA. Рекомендуем установить на компьютере разрешение WXGA.



- 1 Подключите аудиокабель VGA у гнезду Micro HDMI проектора.
- 2 Подключите штекер VGA к соответствующему гнезду компьютера. Не подключайте аудиоштекер: воспроизведение звука не поддерживается PPA4010.
- 3 Включите проектор. Для этого подключите его к источнику питания с помощью кабеля-переходника USB (два штекера)—Micro USB.
- 4 После заставки, подключение активируется автоматически.
- 5 Установите соответствующее разрешение компьютера и включите VGA-сигнал как для внешнего монитора. Поддерживаются следующие разрешения:

	Разрешение	Частота регенерации изображения
VGA	640 x 480	60 Гц
SVGA	800 x 600	60 Гц
XGA	1024 x 768	60 Гц
WXGA	1280 x 768	60 Hz

Указание

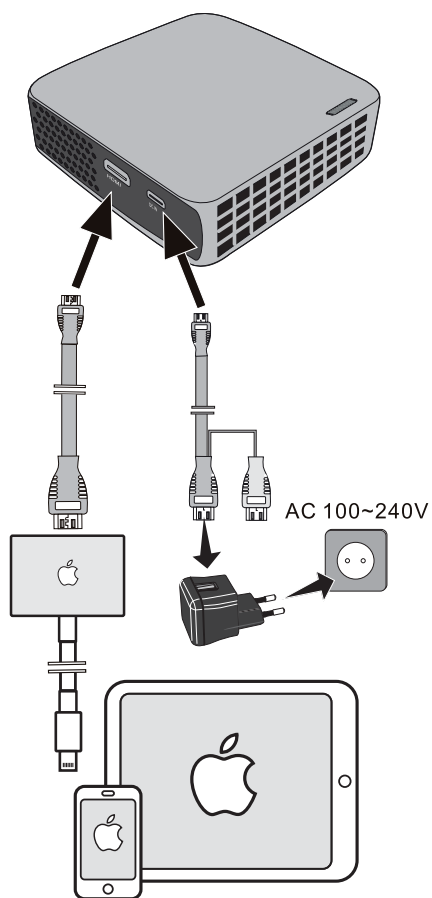


Разрешение экрана

Наилучшее качество достигается при разрешении WXGA.

Подключение к iPhone/iPad

Воспользуйтесь цифровым аудио/видеоадаптером Apple (продается отдельно).



- 1 Подключите кабель HDMI к гнезду mini-HDMI на проекторе.
- 2 Подключите к проектору сторону кабеля с разъемом Micro USB.
- 3 Подключите сторону кабеля с двумя разъемами USB к подходящему источнику питания (например, PPA 6200).
- 4 Подключите кабель Apple к iPhone или iPad.
- 5 Подключите кабель HDMI к цифровому аудио/видеоадаптеру Apple.

5 Техническое обслуживание

Очистка

ОПАСНОСТЬ!



Рекомендации по чистке!

Для очистки используйте мягкую сухую безворсовую ткань. Не применяйте для очистки жидких, газообразных и горючих очистителей (аэрозоли, абразивные и полирующие средства, спирт и т.п.). Не допускайте попадания влаги внутрь аппарата. Не используйте для чистки устройства чистящие спреи.

Аккуратно протирайте поверхности с надписями. Соблюдайте осторожность, чтобы не поцарапать поверхности.

Чистка объектива

Используйте кисточку или специальные салфетки для чистки линзы проектора.

ОПАСНОСТЬ!



Не применяйте жидких моющих средств.

Не применяйте для чистки линзы никаких жидких моющих средств во избежание повреждения просветления поверхности линзы.

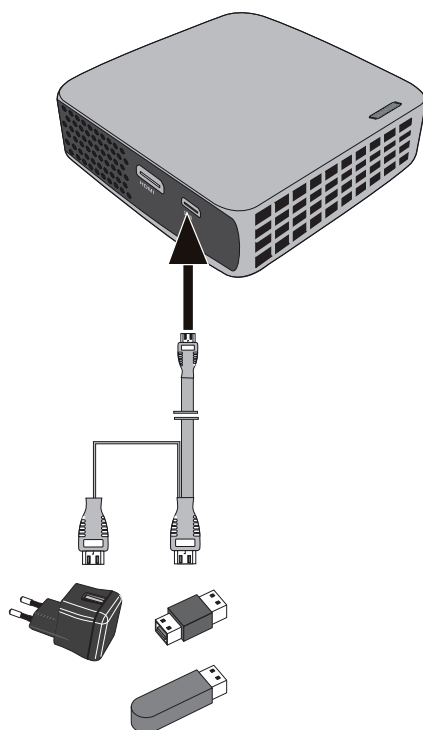
Перегрев аппарата

При перегреве аппарат появляется символ перегрева. Аппарат выполняет следующие действия:

- 1 Вентилятор включается на максимальную мощность.
- 2 На экране появляется значок перегрева, и воспроизведение прерывается.
- 3 Вентилятор заработает на полную мощность. Когда аппарат охладится, воспроизведение можно будет продолжить.

Обновление прошивки

- 1 Приготовьте USB-накопитель (не входит в комплект) и адаптер с двумя гнездами USB (не входит в комплект; см. иллюстрацию).
- 2 Сначала скопируйте файл «MSTFLASH.bin» в корневую папку USB-накопителя.
- 3 Подключите USB-накопитель к основному порту USB-кабеля с помощью адаптера с гнездами USB.
- 4 Подключите порт micro USB к аппарату.
- 5 Подсоедините порт USB более тонкой части развилки кабеля к адаптеру 5 В / 2 А и подключите к розетке.
- 6 Через 5 минут аппарат запустится и в правом нижнем углу экрана вы сможете увидеть смену номера версии прошивки на новый.



Неисправности / устранение

Выключение и включение питания

Если возникла проблема, которую не удастся устранить с помощью описанных здесь указаний (смол-

трите также справочный текст ниже), то выполните следующие действия.

- 1 Чтобы выключить аппарат, отсоедините от него кабель Micro-USB—USB.
- 2 Подождите не менее десяти секунд.
- 3 Чтобы включить аппарат, подключите к нему кабель Micro-USB—USB.
- 4 Если ошибка не устранена, то обращайтесь в службу технической поддержки или к вашему поставщику.

Неисправности	Устранение
Отображается только начальное окно, а не изображение от подключенного внешнего устройства	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь в том, что внешнее устройство включено
Отображается только стартовое окно, а не картинка подключенного компьютера	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте рабочее состояние кабеля HDMI.• Проверьте правильность подсоединения HDMI-кабеля к компьютеру.• Проверьте, установлено ли на компьютере разрешение экрана на 1280x720 (720p).
Аппарат выключается	<ul style="list-style-type: none">• От продолжительной непрерывной работы поверхность устройства нагревается, и на проецируемом изображении появляется предупреждающий значок. Если температура поднимается слишком высоко, устройство прекращает показ изображения и оставляет работать лишь вентилятор. Когда аппарат остынет, или если вы снизите яркость изображения, чтобы охладить устройство, воспроизведение можно будет продолжить.
Аппарат не включается или выключается через несколько секунд.	<ul style="list-style-type: none">• Используйте только кабель из комплекта аппарата, в противном случае вы подвергаете устройство риску перегрева и возгорания.• Подключите к компьютеру оба штекера USB, чтобы увеличить питание.• С помощью специального переключателя понизьте уровень яркости с высокого на средний или со среднего на низкий.• Отключите и снова подключите USB-кабель, чтобы перезапустить аппарат.
Плохое качество изображения или цветопередачи при подключении через разъем HDMI	<ul style="list-style-type: none">• Воспользуйтесь входящим в комплект поставки кабелем HDMI (PPA1290). При использовании кабелей других производителей могут возникать искажения сигнала.

6 Приложение

Технические данные

Габариты (Ш × В × Г)	68 × 22 × 66 мм
Вес	87 кг
Рекомендуемая среда эксплуатации аппарата	5–35 °C
Относительная влажность воздуха	15–85% (без конденсации)
Подключение видео	гнездо Micro-HDMI

Технология/оптика

Технология дисплея	WVGA 0,2" DLP
Источник света	светодиод RGB
Разрешение	854 × 480 пикселей
Поддерживаемые разрешения	VGA/SVGA/XGA/702p/1080p
Сила света (в режиме сильной яркости)	до 100 люменов
Коэффициент контрастности	1500:1
Размер проецированного изображения.....	15,5–155 дюйм-мов
Расстояние до экранной поверхности.....	0,5 м – 5 м
Фокус	Ручной

Принадлежности

В комплект поставки аппарата входят следующие принадлежности:

MHL-кабель	PPA1240 / 253520048
VGA-кабель	PPA1250 / 253447070
Кабель с разъемом Mini Display	PPA1270 / 253520069
Силовой адаптер	PPA6200EU / 253456003
.....	PPA6200UK / 253461710
.....	PPA6200US / 253495638

Все данные приведены исключительно в справочных целях. **X-GEM SAS** оставляет за собой право внести изменения без предварительного уведомления.



Маркировка CE удостоверяет, что устройство соответствует основным требованиям директив 1999/5/EG, 2006/95/EG, 2004/108/EG и 2009/125/EG Европейского Парламента и Совета по телекоммуникационному терминальному оборудованию, касающихся безопасности, здоровья пользователей и электромагнитных помех.

Текст Декларации о соответствии можно прочитать на интернет-сайте www.picopix.philips.com.

X-GEM SAS уделяет большое внимание сохранению окружающей среды в рамках концепции устойчивого развития. X-GEM SAS стремится эксплуатировать системы, безопасные для окружающей среды. Поэтому X-GEM SAS принял решение уделять большое внимание экологическим аспектам на всех стадиях производства, начиная от изготовления к пуску в эксплуатацию, применению и заканчивая утилизацией.



Заявление Федеральной комиссии связи (США). Предупреждаем, что изменения или модификации, четко не разрешенные стороной, отвечающей за соответствие данного устройства требованиям, могут привести к потере пользователем разрешения на работу с оборудованием.

Данное оборудование прошло испытания, показавшие его соответствие пределам, установленным для цифровых устройств Класса В в соответствии с главой 15 Правил ФКС. Эти пределы установлены для обеспечения разумной защиты от вредных помех при установке оборудования в бытовой среде. Это оборудование генерирует, использует и может излучать энергию радиоволн и, если оно установлено и используется не в соответствии с инструкцией, может являться источником вредных радиопомех.

Но мы не гарантируем отсутствия помех при надлежащей установке. Если это оборудование становится источником вредных помех радио- и телеприема (что можно выявить путем выключения и включения устройства), пользователь должен попытаться устранить помехи следующими мерами:

- Переместить или изменить положение антенны приемника.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование к другой сети питания, нежели та, к которой подключен приемник.
- Обратиться за помощью к опытному дилеру или техническому мастеру по радио- и телеоборудованию.

Данное устройство соответствует части 15 правил ФКС.

Его можно использовать при соблюдении двух

следующих условий:

- 1) это устройство не должно создавать вредные помехи;
- 2) это устройство должно допускать любые принимаемые помехи, включая такие помехи, которые могут оказывать неблагоприятное воздействие на его работу.

Заявление ФКС о радиационном воздействии. Это передатчик нельзя располагать или эксплуатировать совместно с другими антеннами или передатчиками. Это оборудование соответствует пределам по радиационному излучению, установленным ФКС для неконтролируемых сред.

Это оборудование необходимо устанавливать и эксплуатировать на минимальном расстоянии 20 сантиметров (7,8 дюйма) между излучателем и телом человека.

Соответствие нормам Канады. Это устройство соответствует промышленным нормам Канады CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Заявление о RSS-Gen и RSS-210. Это устройство соответствует лицензионным промышленным нормам Канады RSS.

Его можно использовать при соблюдении двух следующих условий: 1) это устройство не должно создавать помехи; и 2) это устройство должно допускать любые помехи, включая такие помехи, которые могут оказывать неблагоприятное воздействие на его работу.

Заявление о радиационном воздействии. Устройство соответствует требованиям исключения из стандартных оценочных пределов, установленным в разделе 2.5 стандарта RSS102, и пользователи могут получить информацию по канадским нормам радиационного излучения и соответствия этим нормам.

Это оборудование необходимо устанавливать и эксплуатировать на минимальном расстоянии 20 сантиметров (7,8 дюйма) между излучателем и телом человека.

For Mexico only.

PROYECTOR DE BOLSILLO (PicoPix)
Alimentación: 100 – 240V ~ 50/60Hz 1A
Sal: 5 Vcc/2 A
Projector: 5 Vcc/2 A - 5 V/3 A

Importador:
P&F Mexicana, SA de C.V.
AV. La Palma No 6
Col. San Fernando la Herrudara
Huixquilucan, Edo. de Mexico CP 52787
Tel: 5269 9000

HECHO EN: China

LEA CUIDADOSAMENTE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR SU APARATO.



Упаковка: Наличие данного логотипа (зеленая точка) означает, что внесен вклад в национальную организацию по улучшению инфраструктуры по вторичному использованию упаковки. Пожалуйста, следуйте местным правилам по утилизации упаковок.

Аккумуляторы: Если в устройстве используются аккумуляторы, то после истечения срока их эксплуатации их необходимо сдавать в специальные пункты приема для дальнейшей утилизации.



Продукт: Изображение перечеркнутой корзины для мусора означает, что устройство относится к категории электрического и электронного оборудования. Согласно Европейским нормативам устройство необходимо утилизировать следующим образом:

- В торговых точках при приобретении аналогичного оборудования.
- в местных пунктах сбора (например, центрах приема отработавшего оборудования, пунктах выборочного приема и др.).

Подобным образом Вы можете участвовать в Программе по переработке и повторному использованию электрического и электронного оборудования, направленной на сохранение окружающей среды и здоровья людей.

Используемую упаковку из бумаги и картона можно сдавать для вторичной переработки. Пластиковые пакеты можно направлять на переработку или утилизировать вместе с не перерабатываемыми отходами согласно действующим правилам вашей страны.

Торговые марки: Ссылки, приведенные в данной инструкции, являются торговыми знаками соответствующих фирм. Отсутствие символов ® и ™ не дает оснований предполагать, что при упоминании соответствующих понятий речь идет о свободных торговых знаках. Названия других изделий указаны здесь только с целью отождествления, и они могут быть торговыми марками соответствующих владельцев. X-GEM SAS отклоняет любые права на эти торговые марки.

Ни фирма X-GEM SAS, ни связанные с ней компании не несут ответственности перед покупателем данной продукции либо перед третьими лицами в отношении претензий на возмещение ущерба, потерь, убытков и издержек, которые покупатель или третьи лица понесли вследствие несчастного случая, неправильного применения или применения продукции не по назначению либо вследствие внесения несанкционированных модификаций, ремонта, изменений в устройство либо несоблюдения указаний фирмы

X-GEM SAS по эксплуатации и техническому обслуживанию продукции.

Компания X-GEM SAS не несет никакой ответственности за любой ущерб или проблемы, возникающие из-за использования любых принадлежностей или расходных материалов, отличных от тех, которые обозначены как оригинальные изделия X-GEM SAS или PHILIPS, либо как одобренные для применения со стороны X-GEM SAS или PHILIPS.

Компания X-GEM SAS не несет никакой ответственности за любой ущерб, возникающий из-за электромагнитных помех, связанных с использованием интерфейсных кабелей, отличающихся от тех, которые предназначены для изделий компании X-GEM SAS или PHILIPS.

Все права защищены. Никакую часть этой публикации нельзя воспроизводить, хранить в архивной системе или передавать в любом формате и любыми средствами, в том числе электронными, механическими, путем фотокопирования, записи и любыми другими без предварительного получения письменного разрешения от компании X-GEM SAS. Приведенная здесь информация предназначена только для использования с данным изделием. X-GEM SAS не несет ответственности при применении данной информации по отношению к другим аппаратам.

Это руководство пользователя является документом, не накладывающим никаких договорных обязательств

Возможно наличие ошибок и опечаток; сохраняется право на внесение технических.

Copyright © 2015 X-GEM SAS



Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. used under license. This product was brought to the market by X-GEM SAS, further referred to in this document as X-GEM SAS, and is the manufacturer of the product.

© 2015 X-GEM SAS. All rights reserved

Headquarters:

X-GEM SAS

9 RUE DE LA NÉGRESSE

64200 BIARRITZ – FRANCE

Tel : +33 (0)5 59 41 53 10 Fax : + 33 (0)5 59 41 53 09

www.xgem.com

PPX 4010
RU
253632830-C